31993D0100

KOMISIJAS LĒMUMS

(1993. gada 19. janvāris),

ar kuru groza Padomes Lēmumu 79/542/EEK, ar ko nosaka to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu, cūku un zirgu dzimtas dzīvnieku, kā arī svaigas gaļas un gaļas produktu ievedumus, un atceļ Lēmumus 89/15/EEK un 90/135/EEK

(93/100/EEK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 72/462/EEK (1972. gada 12. decembris) par veselības un veterinārās pārbaudes problēmām, kas ir saistītas ar liellopu, cūku, aitu un kazu, kā arī šo dzīvnieku gaļas un gaļas produktu ievedumiem no trešajām valstīm [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu Nr. 1601/92 (EEK) [2], un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 86/469/EEK (1986. gada 16. septembris) par dzīvnieku un svaigas gaļas pārbaudi atlikumu klātbūtnes noteikšanai [3], un jo īpaši tās 7. pantu,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 88/146/EEK (1988. gada 7. marts), ar kuru mājlopu audzēšanā aizliedz izmantot atsevišķas vielas ar hormonālu iedarbību [4], un jo īpaši tās 6. pantu,

tā kā ar Padomes Lēmumu 79/542/EEK [5], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 93/99/EEK [6], nosaka to valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu un cūku, kā arī zirgu dzimtas dzīvnieku gaļas, svaigas gaļas un gaļas produktu ievedumus;

tā kā ar Komisija Lēmumu 89/15/EEK [7], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 91/487/EEK [8], dalībvalstis atļauj dzīvu dzīvnieku un svaigas gaļas ievedumus no trešajām valstīm, kuras ir sniegušas garantijas veikt dzīvnieku un svaigas gaļas pārbaudi, lai noteiktu hormonāli aktīvu vielu atlikumu klātbūtni;

tā kā ar Komisijas Lēmumu 90/135/EEK [9], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 91/486/EEK [10], tiek ņemti vērā dažu trešo valstu piedāvātie plāni garantiju precizēšanai pārbaudēm, kas veicamas, lai noteiktu citu vielu, izņemot hormonāli aktīvo vielu atlikumu klātbūtni;

tā kā iekšējā tirgū dzīvu dzīvnieku un dzīvnieku produktu brīva apgrozība ietver arī veterināro pārbaužu organizēšanu trešo valstu izcelsmes ievedumiem vietā, kur tos ieved Kopienas teritorijā;

tā kā jaunās sistēmas pienācīga darbība pamatojas uz komunikācijas atvieglošanu informācijas sniegšanas un atklātības jomā;

tā kā, lai sasniegtu šo mērķi, ir nepieciešams apvienot dažādos to trešo valstu sarakstus, no kurām dalībvalstis atļauj dzīvu dzīvnieku un svaigas gaļas ievedumus un nepieciešams sastādīt trešo valstu sarakstu saskaņā ar starptautiskā standarta kodu (ISO kodu);

tā kā garantijas ir nosūtītas dažu valstu kompetentajām iestādēm sakarā ar to, ka jāņem vērā hormonāli aktīvu vielu lietošana dzīvu dzīvnieku nobarošanas nolūkā;

tā kā aizliegums lietot hormonāli aktīvas vielas attiecas uz dzīviem kaušanai paredzētiem dzīvniekiem; tā kā nav pamatoti secināt, ka šis aizliegums ietekmē zirgu dzimtas dzīvniekus, kas paredzēti atražošanai un audzēšanai, un reģistrētus zirgus, kas ievesti no valstīm, kas iekļautas sarakstā attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku ievedumiem;

tā kā ir nepieciešams ņemt vērā dažu trešo valstu reģionalizāciju kā noteikts Komisijas Lēmumā 92/160/EEK [11], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 92/161/EEK [12];

tā kā turpmāk ir nepieciešams ņemt vērā aitu un kazu ievedumus no trešajām valstīm;

tā kā dažas dalībvalstis no Albānijas ieved dzīvas aitas tūlītējai nokaušanai, ir nepieciešams, kā pagaidu pasākumu atļaut tiešus šo dzīvnieku ievedumus attiecīgajās dalībvalstīs līdz brīdim, kamēr Komisija dosies veterinārajā komandējumā; tā kā ir nepieciešams noteikt termiņa ierobežojumu šādiem ievedumiem ar 1993. gada 1. jūliju;

---

[1] OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp.
[2] OV L 173, 27.6.1992., 13. lpp.
[3] OV L 275, 26.9.1986., 36. lpp.
[4] OV L 70, 16.3.1988., 16. lpp.
[5] OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp.
[6] OV L 40, 17.2.1993., 17. lpp.
[7] OV L 8, 11.1.1989., 11. lpp.
[8] OV L 260, 17.9.1991., 15. lpp.
[9] OV L 76, 22.3.1990., 24. lpp.
[10] OV L 260, 17.9.1991., 13. lpp.
[11] OV L 71, 18.3.1992., 27. lpp.
[12] OV L 71, 18.3.1992., 29. lpp.

tā kā ir saņemtas zināmas garantijas no Lietuvas un Ukrainas kompetentajām iestādēm un tā kā ir lietderīgi sarakstā, kas attiecas uz zirgu dzimtas dzīvnieku ievedumiem Kopienā vispirms iekļaut Lietuvu un Ukrainu;

tā kā dalībvalstis atļauj šajā Lēmumā minēto dzīvnieku un dzīvnieku produktu ievedumus no trešajām valstīm, ja vien šie dzīvnieki un dzīvnieku produkti atbilst dzīvnieku veselības prasībām ievedumiem no šīm valstīm;

tā kā ir nepieciešams grozīt Lēmumu 79/542/EEK un atcelt Lēmumus 89/15/EEK un 90/135/EEK;

tā kā šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās veterinārijas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 79/542/EEK groza šādi.

1) Lēmuma virsrakstu aizstāj ar šo:

"Padomes Lēmums 79/542/EEK (1976. gada 21. decembris), ar kuru nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu, cūku, zirgu dzimtas dzīvnieku, aitu un kazu, svaigas gaļas un gaļas produktu ievedumus.".

2) Lēmuma 1. panta 3. a un b punktus aizstāj ar šādiem:

"3. Neskarot Lēmumu 92/160/EEK,

a) dalībvalstis atļauj zirgu dzimtas dzīvnieku ievedumus no pielikuma 1. daļā minētajām trešajām valstīm vai trešo valstu daļām;

b) dalībvalstis atļauj reģistrētu zirgu īslaicīgu ievešanu Kopienā vai atkārtotu ievešanu atpakaļ pēc īslaicīga eksporta uz valstīm, kuras minētas pielikuma 2. daļā."

3) Regulas 1. pantam pievieno šādu 4. punktu:

"4. Dalībvalstis atļauj dzīvu dzīvnieku, it īpaši nokaušanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku, gaļas un gaļas produktu ievedumus tikai no pielikuma 1. daļā minētajām un attiecībā uz atlikumiem atbilstošām trešajām valstīm vai valstu daļām, kuras atbilst nosacījumiem attiecībā uz pieļaujamo atlikumu daudzumu gaļā."

4) Pielikumu aizstāj ar šī Lēmuma pielikumu.

2. pants

Lēmumu 89/15/EKK un Lēmumu 90/135/EKK atceļ.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 1993. gada 19. janvārī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

René STEICHEN

PIELIKUMS

1. DAĻA

DZĪVI DZĪVNIEKI, SVAIGA GAĻA UN GAĻAS PRODUKTI

Valsts ISO kods	Valsts	Svaiga gaļa un gaļas produkti				Svaiga gaļa		Dzīvi dzīvnieki				Īpašas piezīmes				Valsts ISO kodi
		Iekšzemes				Savvaļas						Svaiga gaļa	Gaļas produkti	Dzīvi dzīvnieki	Atlikumi	
		L	A/K	C	Z	Pārnadži	Z	L	A/K	C	Z					
AL	Albānija	o	X	X	X	o	X	o	X	o	o			(7)	o	AL
AR	Argentīna	X	X	o	X	o	X	X	X	X	X		(3)		XR	AR
AT	Austrija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	AT
AU	Austrālija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	AU
BG	Bulgārija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		XR	BG
BR	Brazīlija	X	X	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)	(5)	XR	BR
BW	Botsvāna	X	X	o	X	X	X	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	BW
BY	Baltkrievija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		o	BY
BZ	Beliza	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	BZ
	X	X	X	X	X	X	X	X	X	o	X	(1)	(3)		o	
CA	Kanāda	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR (a) (b)	CA
CH	Šveice	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	CH
CL	Čīle	X	X	o	X	X	X	o	X	o	X	(1)	(3)		XR	CL
CN	Ķīnas Tautas Republika	o	o	X	X	X	X	o	o	o	o	(1)	(3)		o	CN
CO	Kolumbija	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	CO
CR	Kostarika	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	CR cs
CS	Čehoslovākija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		XR	CS
CU	Kuba	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	CU
CY	Kipra	X	X	X	X	X	X	o	o	X	X				o	CY
DZ	Alžīrija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	X				o	DZ
EE	Igaunija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		o	EE
ET	Etiopija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	ET
FI	Somija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	FI
GL	Grenlande	X	X	o	X	X	X	o	o	o	X	(1)	(3)		XR	GL
GT	Gvatemala	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	GT
HK	Honkonga	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	HK
HN	Hondurasa	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	HN
HR	Horvātija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		o	HR
HU	Ungārija	x	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	HU

Valsts ISO kods	Valsts	Svaiga gaļa un gaļas produkti				Svaiga gaļa		Dzīvi dzīvnieki				Īpašas piezīmes				Valsts ISO kodi
		Iekšzemes				Savvaļas						Svaiga gaļa	Gaļas produkti	Dzīvi dzīvnieki	Atlikumi	
		L	A/K	C	Z	Pārnadži	Z	L	A/K	C	Z					
IL	Izraēla	o	o	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)		o	IL
IN	Indija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	IN
IS	Islande X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	IS
KE	Kenija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	KE
LI	Lietuva	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		(d)	LI
LV	Latvija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		o	LV
MA	Maroka	o	o	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)	(6)	o	MA
MG	Madagaskara	X	X	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		XR	MG
MT	Malta	X	o	X	X	o	X	X	X	X	X	(3)			XR	MT
MU	Maurīcija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	X		(3)		o	MU
MX	Meksika	X	o	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)		XR	MX
NA	Namībija	X	X	o	X	X	X	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	NA
NI	Nikaragva	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	NI
NO	Norvēģija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	NO
NZ	Jaunzēlande	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	NZ
PA	Panama	X	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	PA
PL	Polija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		XR	PL
PY	Paragvaja	X	X	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)		XR	PY
RO	Rumānija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		XR	RO
RU	Krievija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1) (2)	(3)	(5)	o	RU
SE	Zviedrija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR	SE
SG	Singapūra	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	SG
SI	Slovēnija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		o	SI
SV	Salvadora	X	X	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	SV
SZ	Svazilenda	X	o	o	X	X	X	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	SZ
TH	Taizeme	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	TH
TN	Tunisija	o	o	o	o	o	o	o	o	o	X		(3) (4)		o	TN
TR	Turcija	o	o	o	X	o	X	o	o	o	o		(3)		o	TR
UA	Ukraina	o	o	o	o	o	o	o	o	o	X				(d)	UA
US	Amerikas Savienotās Valstis	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				(c)	US
UY	Urugvaja	X	X	o	X	o	X	o	o	o	X		(3)		XR	UY
YU	Dienvidslāvijas Republika	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)	(3)		XR	YU
ZA	Dienvidāfrika	X	X	X	X	X	X	o	o	o	X	(1) (2)	(3)	(6)	XR	ZA
ZW	Zimbabve	X	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		XR	ZW

L = Liellopi (ieskaitot bizonus)

A/K = Aitas/Kazas

C = Cûkas

. = Pārnadži

Z = Zirgu dzimtas dzīvnieki

X = Principā atļauts

O = Nav atļauts

Īpašas piezīmes

(1) Izņemot meža cūku gaļu.
(2) Izņemot savvaļas pārnadžu neatkaulotu gaļu un subproduktus.
(3) Neatkarīgi no jebkādiem iepriekš minētiem aizliegumiem, ir atļauti līdz F 3 un vairāk grādiem termiski apstrādāti gaļas produkti hermētiski slēgtos konteineros.
(4) Neatkarīgi no jebkādiem iepriekš minētiem aizliegumiem, ir atļauti gaļas produkti, kuru iekšējā temperatūra termiskās apstrādes laikā ir sasniegusi vismaz 80 °C.
(5) Dalībvalstis zirgu dzimtas dzīvniekus ieved tikai saskaņā ar Komisijas Lēmumu 92/160/EEK, ar kuru nosaka reģionalizāciju.
(6) Dalībvalstis ieved zirgu dzimtas dzīvniekus no kādas valsts tad, kad saskaņā ar Direktīvas 90/426/EEK 13. panta 2. punktu pieņemti konkrēti noteikumi attiecībā uz šo valsti.
(7) Dalībvalstis var ievest tūlītējai nokaušanai paredzētas dzīvas aitas no šīs valsts uz savas valsts teritoriju līdz 1993. gada 1. jūlijam.

Papildu piezīmes

XR Komisija ir apstiprinājusi shēmu jautājumā par tireostātisku, estrogēnu, androgēnu vai gestagēnu iedarbību izraisošu vielu vai citādi hormonāli aktīvu vielu atliekām dzīvos dzīvniekos vai svaigā gaļā.

Zirgu dzimtas dzīvniekus, izņemot kaušanai paredzētos, ieved attiecīgajai trešajai valstij nepiemērojot prasību iesniegt plānu.

(a) Kas attiecas uz cilvēku uzturam paredzētas liellopu gaļas ievedumiem, tiem jābūt iegūtiem no govīm, kas paredzētas tikai piena ieguvei.
(b) Nav atļauti reprodukcijai paredzētu dzīvu liellopu un jaunāku par 15 dienām gaļai audzējamu teļu ievedumi.
(c) Attiecībā uz uzturam paredzēto liellopu gaļas ievedumiem ir šādi ierobežojumi:
(i) vai nu gaļa ir iegūta no govīm, kas izmantotas vienīgi piena ieguvei,
(ii) vai: gaļa:
— atbilst kritērijiem, ko savstarpēji pieņēmušas Amerikas Savienotās Valstis un Eiropas Ekonomiskā Kopiena,
un
— ir iegūta svaigas gaļas ražotājuzņēmumos, ko ar dzīvniekiem apgādā audzētāji, kurus apstiprinājusi Komisija. Šo uzņēmumu nosaukumus Komisija īpaši paziņo dalībvalstīm.
(d) Attiecībā uz dzīvu nokaušanai paredzētu zirgu ievedumiem, ir saņemtas pietiekošas garantijas.

2. DAĻA

ĪPAŠA TABULA REĢISTRĒTIEM ZIRGIEM

Valsts ISO kodi	Valsts	Reģistrēti zirgi	Īpašas piezīmes
AE	Apvienotie Arābu Emirāti	X	
BB	Barbadosa	X	
BH	Bahreina	X	
BM	Bermudu salas.	X	
BO	Bolīvija	X	
CO	Kolumbija	X	(1)
CR	Kostarika	X	(1)
CU	Kuba	X	
EC	Ekvadora	X	(1)
EG	Ēģipte	X	(1)
HK	Honkonga	X	
JM	Jamaika	X	
JO	Jordānija	X	
JP	Japāna	X	
KW	Kuveita	X	
LY	Lībija	X	
OM	Omāna	X	
PE	Peru	X	(1)
TR	Turcija	X	(1)
VE	Venecuēla	X	(1)

x = principā atļauts

(1) Dalībvalstis zirgu dzimtas dzīvniekus ieved tikai saskaņā ar Komisijas Lēmumu 92/160/EEK, ar kuru nosaka reģionalizāciju.